ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3457/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Δεκεμβρίου 1984

που τροποποιεί τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76, (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84 όσον αφορά τις πωλήσεις βουτύρου παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1557/84 [2], και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1984 σχετικά με την ειδική πώληση βουτύρου παρέμβασης προς εξαγωγή προς ορισμένες χώρες και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2955/84 [4], καθώς και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84 της Επιτροπής της 18ης Οκτωβρίου 1984 σχετικά με τη διάθεση βουτύρου σε μειωμένη τιμή, και για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 [5], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3073/84 [6], επιτρέπουν τη μεταποίηση του βουτύρου αυτού σε άνυδρη λιπαρή ουσία γάλακτος πριν από την εξαγωγή του, προκειμένου να ανταποκριθούν στις δυνατότητες διάθεσης που υπάρχουν στη διεθνή αγορά για βούτυρο με τη μορφή αυτή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 περιορίζει την εξαγωγή του βουτύρου σε ορισμένες χώρες· ότι αποδείχθηκε ότι και άλλες τρίτες χώρες ενδιαφέρονται να αγοράσουν το βούτυρο αυτό υπό τους όρους που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να διαγραφεί το παράρτημα του κανονισμού αυτού·

ότι, στο διεθνές εμπόριο, ο όρος «άνυδρη λιπαρή ουσία γάλακτος» χρησιμοποιείται για ένα προϊόν του οποίου η σύνθεση δεν αντιστοιχεί πλήρως στο εν λόγω βούτυρο· ότι όρος που πρέπει να χρησιμοποιηθεί στην προκειμένη περίπτωση είναι «βουτυρέλαιο»· ότι, κατά συνέπεια, είναι απαραίτητο να διορθωθούν στο σημείο αυτό οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84, (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84, καθώς και ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84·

ότι το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84 όρισε προθεσμία 45 ημερών για τη συσκευασία του βουτύρου, είτε από την ημέρα της ανάληψης, είτε από την ημέρα της παραλαβής της αίτησης ρευστοποίησης· ότι αποδεικνύεται απαραίτητο να προβλεφθεί η δυνατότητα για τα κράτη μέλη να παρατείνουν την προθεσμία αυτή, χωρίς όμως να μετατεθεί η τελική ημερομηνία θέσης σε άμεση κατανάλωση·

ότι ο στόχος του τίτλου II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84 ήταν να καταστεί δυνατή η διάθεση υπό ειδικούς όρους του βουτύρου των δημοσίων αποθεμάτων που είχε αγορασθεί κατά την περίοδο εμπορίας 1982/83· ότι οι σχετικές αιτήσεις αγοράς που υποβλήθηκαν οδηγούν στο συμπέρασμα ότι ο στόχος αυτός έχει σχεδόν επιτευχθεί· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καταργηθεί ο τίτλος II·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που έθεσε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 διαγράφεται η παράγραφος 2.

2. Το κείμενο του άρθρου 6α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 6α*

1. Το βούτυρο που πωλείται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό μπορεί να εξαχθεί, εν μέρει ή στο σύνολό του, υπό μορφή βουτυρελαίου.

2. Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται τα άρθρα 1, 2, 3, το άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 2 και το άρθρο 6.

Επιπλέον, η αίτηση αγοράς πρέπει:

— να προσδιορίζει τις ποσότητες του βουτύρου που θα μεταποιηθούν σε βουτυρέλαιο, καθώς και το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου θα λάβει χώρα η μεταποίηση,

— να υποδεικνύει την ή τις επιχειρήσεις μεταποίησης που είναι καταχωρισμένες για το σκοπό αυτό από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου θα λάβει χώρα η μεταποίηση,

— να συνοδεύεται με τη γραπτή υποχρέωση των εν λόγω επιχειρήσεων ότι θα τηρήσουν τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
[2] ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1984, σ. 6.
[3] ΕΕ αριθ. L 208 της 3. 8. 1984, σ. 35.
[4] ΕΕ αριθ. L 279 της 23. 10. 1984, σ. 1.
[5] ΕΕ αριθ. L 279 της 23. 10. 1984, σ. 4.
[6] ΕΕ αριθ. L 288 της 1. 11. 1984, σ. 83.
[7] ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.

3. Το βούτυρο παραδίδεται σε συσκευασίες που φέρουν μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες ενδείξεις, με γράμματα ύψους τουλάχιστον ενός εκατοστού:

— "Smør til fremstilling af butteroil (forordning (EØF) nr. 2268/84)",

— "Zur Verarbeitung in Butteroil bestimmte Butter (Verordnung (EWG) Nr. 2268/84)",

— "Βούτυρο προς μεταποίηση σε βουτυρέλαιο (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84)",

— "Butter for processing into butteroil (Regulation (EEC) No 2268/84)",

— "Beurre destiné à la transformation en butteroil (règlement (CEE) n° 2268/84)",

— "Burro destinato alla trasformazione in butteroil (regolamento (CEE) n. 2268/84)",

— "Boter voor verwerking tot butteroil (Verordening (EEG) nr. 2268/84)".

4. Το βούτυρο μεταποιείται στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 σε βουτυρέλαιο, που περιέχει τουλάχιστον 99,8 % λιπαρές ουσίες γάλακτος.

5. Το τελικό προϊόν συσκευάζεται σε μεταλλικές συσκευασίες ερμητικά κλεισμένες, καθαρού περιεχομένου 20 χιλιογράμμων κατ' ανώτατο όριο, στην οποία είναι τυπωμένη με ευανάγνωστους χαρακτήρες, ή ένδειξη "βουτυρέλαιο — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84".

6. Οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής ολοκληρώνονται στο κράτος μέλος, στο οποίο έγινε η μεταποίηση, σε τέσσερις μήνες από τη λήξη της προθεσμίας για την ανάληψη του βουτύρου που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο.»

3. Διαγράφεται το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 5 παράγραφος 3, το πρώτο εδάφιο συμπληρώνεται με το ακόλουθο κείμενο:

1. Το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να παρατείνει το μέγιστο αυτο χρονικό διάστημα έως 75 ημέρες, εφόσον έχει συναφθεί η σύμβαση πώλησης που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985 ή η αίτηση ρευστοποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 έχει αποσταλεί στον οργανισμό παρέμβασης πριν από την ημερομηνία αυτή.»

2. Το άρθρο 19 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«*Άρθρο 19*

1. Το βούτυρο που πωλείται σύμφωνα με τον παρόντα τίτλο μπορεί να εξαχθεί, εν μέρει ή στο σύνολό του, υπό μορφή βουτυρελαίου.

2. Στην περίπτωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εφαρμόζονται τα άρθρα 13 έως 19 και το άρθρο 18 παράγραφοι 2 και 3.

Επιπλέον, η αίτηση αγοράς πρέπει:

— να προσδιορίζει τις ποσότητες του βούτύρου που θα μεταποιηθούν σε βουτυρέλαιο, καθώς και το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου θα λάβει χώρα η μεταποίηση,

— να αναγράφει την ή τις επιχειρήσεις μεταποίησης που είναι καταχωρισμένες για το σκοπό αυτό από το κράτος μέλος στο έδαφος του οποίου θα λάβει χώρα η μεταποίηση,

— να συνοδεύεται από τη γραπτή υποχρέωση των εν λόγω επιχειρήσεων ότι θα τηρήσουν τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα τίτλο.

3. Το βούτυρο παραδίδεται σε συσκευασίες που φέρουν μία ή περισσότερες από τις κατωτέρω ενδείξεις ύψους ενός εκατοστού τουλάχιστον:

— "Smør til fremstilling af butteroil (forordning (EØF) nr. 2656/84)",

— "Zur Verarbeitung in Butteroil bestimmte Butter (Verordnung (EWG) Nr. 2656/84)",

— "Βούτυρο προς μεταποίηση σε βουτυρέλαιο (κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2656/84)",

— "Butter for processing into butteroil (Regulation (EEC) No 2656/84)",

— "Beurre destiné à la transformation en butteroil (règlement (CEE) n° 2656/84)",

— "Burro destinato alla trasformazione in butteroil (regolamento (CEE) n. 2656/84)",

— "Boter voor verwerking tot butteroil (Verordening (EEG) nr. 2656/84)".

4. Το βούτυρο μεταποιείται στις επιχειρήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 σε βουτυρέλαιο, που περιέχει τουλάχιστον 99,8 % λιπαρές ουσίες γάλακτος.

5. Το τελικό προϊόν συσκευάζεται σε μεταλλική συσκευασία ερμητικά κλεισμένη, καθαρού περιεχομένου 20 χιλιογράμμων κατ' ανώτατο όριο, στην οποία έχει τυπωθεί, με ευανάγνωστους χαρακτήρες, ή ένδειξη "βουτυρέλαιο — κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84".

6. Οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής ολοκληρώνονται στο κράτος μέλος, στο οποίο έγινε η μεταποίηση, σε τέσσερις μήνες από τη λήξη της προθεσμίας για την ανάληψη του βούτύρου που προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1.»

Άρθρο 3

Τα άρθρα 13 έως 23, καθώς και το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2956/84 καταργούται από τις 8 Δεκεμβρίου 1984.

Εντούτοις, συνεχίζουν να εφαρμόζονται στις αιτήσεις αγοράς που υποβάλλονται πριν από την ημερομηνία αυτή.

Άρθρο 4

Στο παράρτημα, τμήμα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 «Προϊόντα που έχουν διαφορετική χρησιμοποίηση ή/και προορισμό από εκείνους που αναφέρονται υπό I»:

1. στο σημείο «25» στοιχείο β), ο όρος «άνυδρης λιπαρής ουσίας γάλακτος» αντικαθίσταται από τον όρο «βουτυρελαίου» και η σχετική υποσημείωση (25) συμπληρώνεται με:

   «και ΕΕ αριθ. L 319 της 8. 12. 1984, σ. 00».

2. στο σημείο «26» στοιχείο β), ο όρος «άνυδρης λιπαρής ουσίας γάλακτος» αντικαθίσταται από τον όρο «βουτυρελαίου» και η σχετική υποσημείωση (26) συμπληρώνεται με:

   «και ΕΕ αριθ. L 319 της 8. 12. 1984, σ. 00».

Άρθρο 5

1. Οι τροποποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 σημείο 2 και στο άρθρο 4 σημείο 1 εφαρμόζονται από τις 5 Νοεμβρίου 1984.

Οι τροποποιήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 σημείο 2 και στο άρθρο 4 σημείο 2 εφαρμόζονται από τις 16 Νοεμβρίου 1984.

Εντούτοις, όσον αφορά τις συμβάσεις πώλησης που συνάπτονται πριν από τις 8 Δεκεμβρίου 1984, η ένδειξη «άνυδρη λιπαρή ουσία γάλακτος» μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου.

2. Η διάταξη του άρθρου 2 σημείο 1 εφαρμόζεται από τις 16 Νοεμβρίου 1984.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 8 Δεκεμβρίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Δεκεμβρίου 1984.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής